

**Дело C-319/21****Резюме на преюдициалното запитване съгласно член 98, параграф 1 от  
Процедурния правилник на Съда****Дата на постъпване в Съда:**

21 май 2021 г.

**Запитваща юрисдикция:**

Corte d'appello di Venezia (Апелативен съд Венеция, Италия)

**Дата на акта за преюдициално запитване:**

27 април 2021 г.

**Жалбоподател:**

Agecontrol SpA

**Ответници:**

ZR

Lidl Italia Srl

**Предмет на спора в главното производство**

Жалба, подадена от Agecontrol Spa срещу решение № 2053/2019 на Tribunale di Treviso (Районен съд Тревизо), с което се уважава възражението на ZR и Lidl Italia Srl срещу наказателно постановление № 28 от 30 април 2018 г., с което Agecontrol Spa им налага административна имуществена санкция по член 4, параграф 1 от Законодателен декрет № 306 от 10 декември 2002 г. в размер на 4 400,00 EUR за издаването на два придружаващи документа за плодове и зеленчуци, изпратени от дистрибуторския център на Lidl Italia s.r.l. и предназначени за неговите търговски обекти, в които е посочена неправилно страната на произход на стоката.

**Преюдициален въпрос**

„Трябва ли член 5, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 543/2011 на Комисията във връзка с член 5, параграф 1 и член 8 от същия регламент и с членове 113 и 113а от Регламент (ЕС) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007

година да се тълкува в смисъл, че изисква издаването на придружаващ документ, в който се посочват името и страната на произход на пресните плодове и зеленчуци, изпратени предварително опаковани или в оригиналните опаковки на производителя, при транспортирането им от център за дистрибуция на търговско дружество до търговски обект на същото дружество, независимо от обстоятелството, че от едната страна на опаковката е отпечатана незаличимо направо върху опаковката или върху етикет, който е неразделна част от опаковката или е прикрепен към нея, информацията, предвидена в глава 1 на Регламент (ЕС) № 543/2011 (като името и страната на произход на продуктите), и че тази информация е посочена и във фактурите, издадени от доставчика, от който дружеството, което пуска продукта на пазара, е закупило този продукт, които се съхраняват в счетоводството на последното дружество, както и върху бележка, поставена на видно място вътре в превозното средство, с което се транспортира продуктът?

### **Посочени разпоредби от правото на Съюза**

Регламент (ЕО) № 1234/2007<sup>(4)</sup> на Съвета (наричана по-нататък „Регламент № 1234/2007<sup>(4)</sup>“); по-специално, член 113, параграф 3 и член 113а.

Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията (наричана по-нататък „Регламент № 543/2011<sup>(4)</sup>“); по-специално член 4, параграф 2, член 5 и член 8

Член 267 ДФЕС

### **Посочени национални разпоредби**

Член 4, параграф 1 от Законодателен декрет № 306 от 10 декември 2002 г. (наричан по-нататък „Законодателен декрет № 306/2002<sup>(4)</sup>“): *„Освен ако деянието не представлява престъпление, на всеки, който наруши разпоредбите относно пресните плодове и зеленчуци, приети от Комисията на Европейските общности в съответствие с членове 113 и 113а от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г., с последващите изменения, се налага административна имуществена санкция в размер от 550 EUR до 15,500 EUR“.*

### **Кратко изложение на фактите и на производството**

- 1 С наказателно постановление № 28 от 30 април 2018 г. Agecontrol S.p.A. налага на ZR, в качеството му на нарушител, и на Lidl Italia Srl, в качеството му на солидарен длъжник, административна имуществена санкция по член 4, параграф 1 от Законодателен декрет № 306/2002 в размер на 4 400,00 EUR. Всъщност при проверка, извършена на 25 септември 2013 г. в седалището на

дистрибуторския център на Lidl Italia Srl, е установено, че на 3 юни 2013 г. и на 29 юли 2013 г. в нарушение на член 5, параграф 4 от Регламент № 543/2011 са издадени два придружаващи документа за плодове и зеленчуци, изпратени от посочения дистрибуторски център и предназначени за търговските обекти на същото дружество, в които като страна на произход на продуктите се посочва страна, която е различна от посочената в печата, поставен от производителя върху оригиналната опаковка, в която се продава продуктът, и върху изготвения от Lidl Srl ценови етикет.

- 2 ZR и Lidl Italia Srl подават възражение срещу посоченото наказателно постановление пред Tribunale di Treviso (Районен съд, Тревизо), който с решение № 2053/2019 уважава възражението и отменя наказателното постановление.
- 3 На 11 март 2020 г. Agecontrol Spa подава жалба срещу това решение пред Corte d'appello di Venezia (Апелативен съд, Венеция).

#### **Основни доводи на страните в главното производство**

- 4 Agecontrol SpA поддържа, противно на постановеното от Tribunale di Treviso в обжалваното съдебно решение, че от член 113а от Регламент № 1234/2007 и от член 5, параграф 4 и член 8 от Регламент № 543/2011 следва, че след пускането им на пазара за хранителна употреба плодовете и зеленчуците трябва винаги и на всеки един етап — включително при вътрешно движение от дистрибуторския център до супермаркета, принадлежащи на един и същ икономически оператор — да отговарят на нормативните изисквания на правото на Съюза, и по-специално на изискванията относно информацията, която трябва да се съдържа в документните, които придружават тези продукти.
- 5 В подкрепа на това тълкуване жалбоподателят цитира бележка № 2160916 на Генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“ на Европейската комисия, в която се посочва: *„Тази разпоредба, която изисква по-специално страната на произход да се посочва във фактурите и придружаващите документи, се прилага на всички етапи от предлагането на пазара и по време на транспортирането на плодовете и зеленчуците. Единствените изключения, предвидени за транспортирането на плодове и зеленчуци, са изброени в член 4, параграф 2 от същия регламент и се отнасят до продуктите, които се продават или доставят до складови съоръжения или до места за подготовка и опаковане“*.
- 6 ZR и Lidl Italia Srl обаче поддържат, че нито италианското право, нито правото на Съюза предвиждат задължение за издаване на транспортен документ за преместването на плодове и зеленчуци от склад на дружеството собственик в търговски обект на същото. От една страна, член 5, параграф 2 от Регламент № 543/2011 предвижда задължение за издаване на придружаващ документ, а по отношение на стоките, които се превозват в

насипно състояние — за посочване на информацията, изисквана от пазарните стандарти, върху бележка, поставена на видно място вътре в превозното средство, тъй като върху тези стоки, които са без опаковка, не може да се отпечати предвидената в правната уредба на Съюза информация. От друга страна, член 5, параграф 4 от посочения регламент предвижда само, че във фактурите и другите придружаващи документи се посочва определена информация, но не изисква, както поддържа Agecontrol Srl, предварително опакованите или предлагани в опаковка стоки да бъдат придружени от транспортен документ, който да съдържа същата информация като вече посочената върху опаковката или върху етикета, а fortiori когато, както в настоящия случай, плодовете и зеленчуците се преместват от центъра за дистрибуция в търговски обект на един и същ търговски оператор.

- 7 Жалбоподателите поддържат, че при всички положения в случая не е налице нарушение на нормите на правото на Съюза за предлагане на пазара, тъй като върху оригиналните опаковки на производителя, в които се транспортират плодовете и зеленчуците, е поставен печат или етикет, указващ точния им произход, и че това указание се съдържа и в изготвения от Lidl Italia s.r.l. ценови етикет, който се намира в транспортното средство.

#### **Кратко изложение на мотивите за отправяне на преюдициалното запитване**

- 8 Според запитващата юрисдикция съществува несигурност относно тълкуването на член 5, параграф 4 от Регламент № 543/2011, тъй като посоченият член не изброява хипотезите, в които е налице задължение за издаване на придружаващ документ при транспортирането на плодове и зеленчуци, в които се посочва страната на произход. По-специално запитващата юрисдикция иска да се установи дали посоченото задължение е налице при следните кумулативни условия: а) плодовете и зеленчуците се транспортират в опаковка, на която е посочена страната им на произход чрез поставяне на директен и незаличим печат или върху етикет, който е неразделна част от опаковката или е прикрепен към нея; б) стоката се транспортира от дистрибуторския център на дадено дружество до търговския обект на същото дружество; в) във фактурите и в документите, които придружават стоките и които се отнасят до правоотношенията с трети лица доставчици на стоките, се посочва предвидената в тази разпоредба информация, и по-специално произходът на продуктите; г) името и страната на произход на продукта са посочени и върху бележка, поставена на видно място вътре в превозното средство, с което се транспортира продуктът.
- 9 От една страна, би могло да се приеме, че това задължение възниква само при предаването на стоката между Lidl Italia Srl и трети лица доставчици, тъй като това е „етап на предлагането на пазара“, във връзка с който правото

на Съюза изисква извършването на проверки за съответствие с пазарните стандарти.

- 10 Според запитващата юрисдикция е възможно дори да се приеме, че въпросното задължение е налице само в специфичната хипотеза на изпращане на стоки в насипно състояние, предвидена в член 5, параграф 2 от Регламент № 543/2011, но не и когато продуктът се превозва в опаковка, върху която изискваната информация е посочена по предвидените в член 5, параграф 1 начини, тъй като член 5, параграф 4 няма непосредствено обвързващо действие.
- 11 От друга страна, запитващата юрисдикция отбелязва, че това задължение би могло да се тълкува и като приложимо към всички етапи на транспортирането на плодове и зеленчуци с оглед на освобождаването им за потребление. Всъщност сред дейностите, които притежателят на плодове и зеленчуци не може да осъществява, без да спазва пазарните стандарти, член 113а, параграф 3 от Регламент № 1234/2007 посочва и обикновената доставка. Доставката обаче предполага движение на стоките от едно място до друго като, предвид мълчанието на разпоредбата, е без значение дали мястото, от което тръгва стоката, и мястото, на което пристига, са в разпоредителната сфера на едно и също юридическо лице.
- 12 Единствените изключения от изпълнението на това задължение са изключението по член 5, параграф 4 от Регламент № 543/2011 за издаваните на крайния потребител касови бележки при продажбата и изброените в член 4 от този регламент изключения, сред които не фигурира хипотезата на преместване на стоката от склад в търговски обект, принадлежащи на едно и също юридическо лице.
- 13 В съответствие с второто тълкуване в случая е без значение, че изискваната от правната уредба на Съюза информация относно пускането на пазара е била посочена правилно в документите, които придружават плодовете и зеленчуците и които се отнасят до правоотношенията с доставчика на Lidl Italia s.r.l., върху предоставените от доставчика опаковки на транспортираните стоки и върху бележка, поставена на видно място вътре в превозното средство, с което се транспортира продуктът, тъй като изискванията за издаване на придружаващ документ не могат да се заменят с други изисквания.